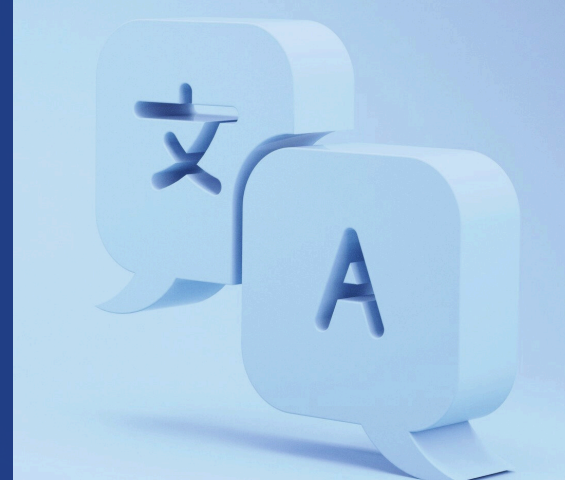


# Working with an Interpreter

## Introduction to Effective Interpretation in Home Visiting



This resource provides helpful tips for home visitors working with trained interpreters to ensure clear and effective communication. It's designed to help providers navigate language barriers and improve interactions with clients through an interpreter.



### What is an Interpreter?

A trained interpreter is a professional who facilitates real-time communication between people who speak different languages. They help home visitors effectively communicate with individuals who are English as a Second Language (ESL) speakers or have Limited English Proficiency (LEP), ensuring messages are accurately understood.



### What is an Interpreter's Role?

Trained interpreters are neutral and act only as communication facilitators. They do not offer advice, opinions, or participate in the conversation. Their job is to interpret what is said as accurately as possible, without changing, adding, or leaving anything out.



### Who Should Be an Interpreter?

Trained interpreters are skilled in language, cultural awareness, and adhere to a strict code of ethics, including privacy and confidentiality. Avoid using family or friends as interpreters, as their lack of training, conflicts of interest, or emotional involvement can compromise professionalism and accuracy.



#### Learn More

- Interpreters assist during home visits, over the phone, or virtually, ensuring clear communication by explaining services, resources, and sensitive topics to families with limited English proficiency.



#### Learn More

- Interpreters convey topics accurately and without bias, allowing home visitors to build trust and address family needs while the interpreter manages language translation.



#### Learn More

- Unlike AI tools (Google translate, etc.), human interpreters understand cultural subtleties and adapt to dynamic, personal interactions that are common in home visiting.